

Ελληνικά  
3  
Ελένη Μανού  
Μεγχάνιδη  
Λινδίων Ματσίκιζα



<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>

Attribution 4.0 International License.

This work is licensed under a Creative Commons



Ελένη Μανού  
Μεγχάνιδη  
Λινδίων Ματσίκιζα

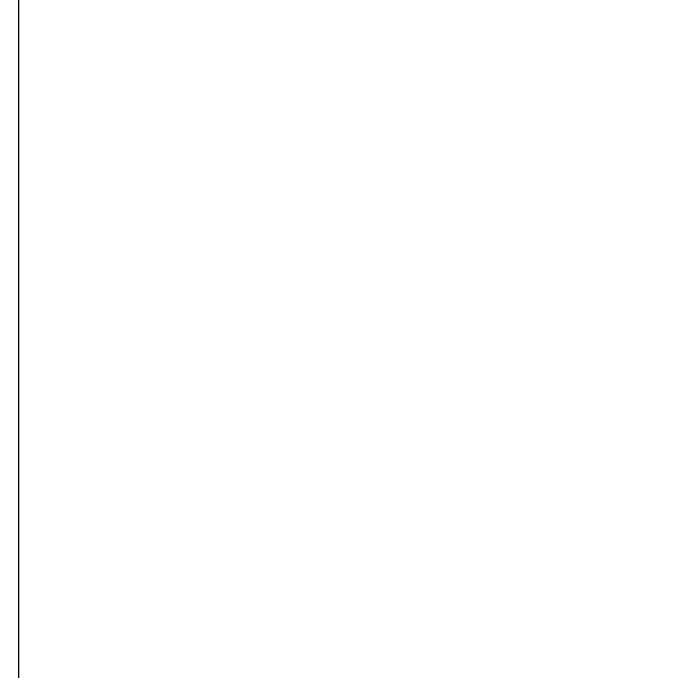
Toヤリガポトカラゴ

globalstorybooks.net

**Global Storybooks**



Toヤリガポトカラゴ



Ήταν ένα μικρό κορίτσι που είδε για πρώτη φορά το μυστηριώδες σχήμα σε απόσταση.

չկաթուաբար.

օրկովզուց չխռով ապհօջու վա

զոյն օլիք, օչոր չըստ առաջ, ճշճէն

ուղարկու եպօտու լանկ գլուխա ծրբա.

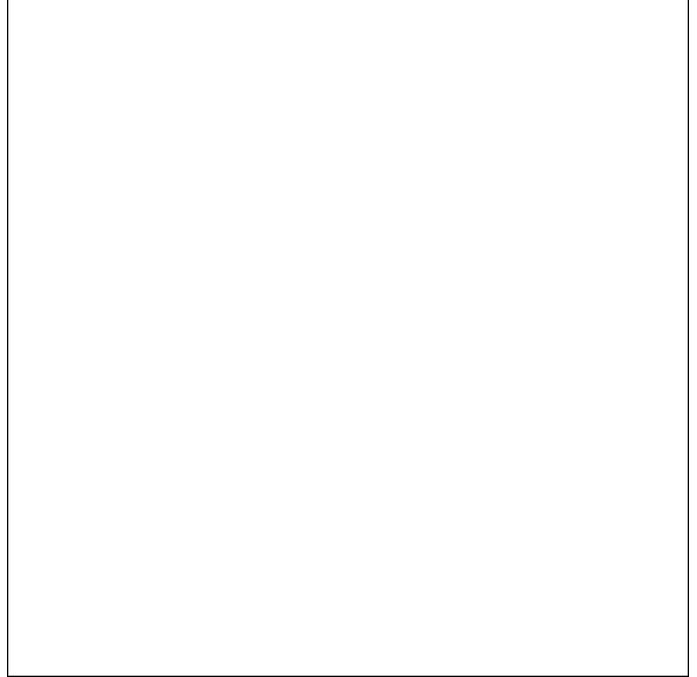
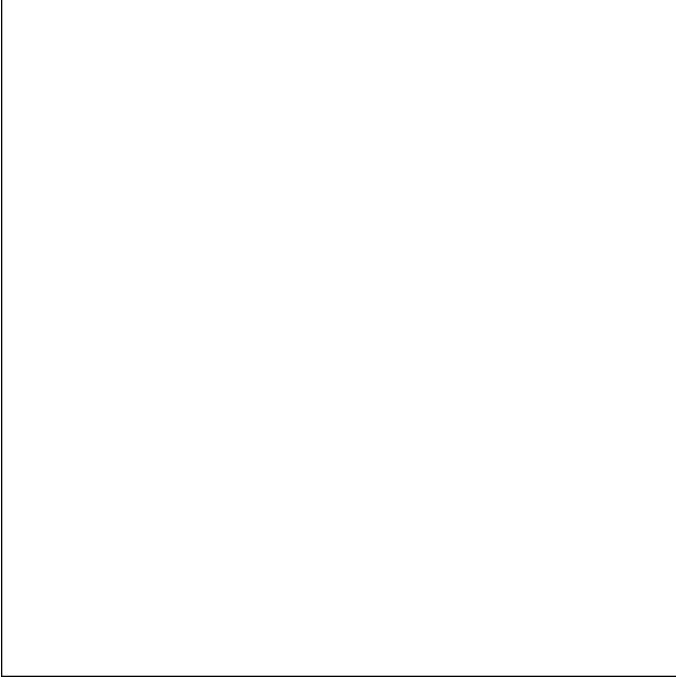
չխռով ինչպահու ինչն կար բպնկա

Տօ յանգափութաց կար և ինտէպա տօ

յուվալկա.

ըլց օրու կեա իրա ուղա ոչկու չկոս

կաթու ու օխնիս կրօտաւ ուս կօրտա

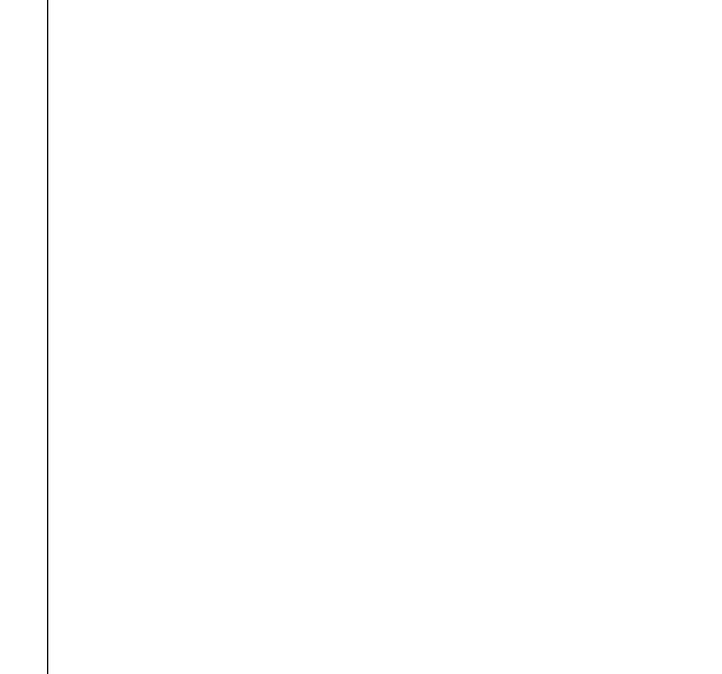


Ντροπαλή αλλά γενναία, το μικρό κορίτσι κινήθηκε πιο κοντά στην γυναίκα. «Εμείς πρέπει να την κρατήσουμε μαζί μας» οι άνθρωποι του μικρού κοριτσιού αποφάσισαν. «Θα κρατήσουμε αυτήν και το παιδί της ασφαλή».

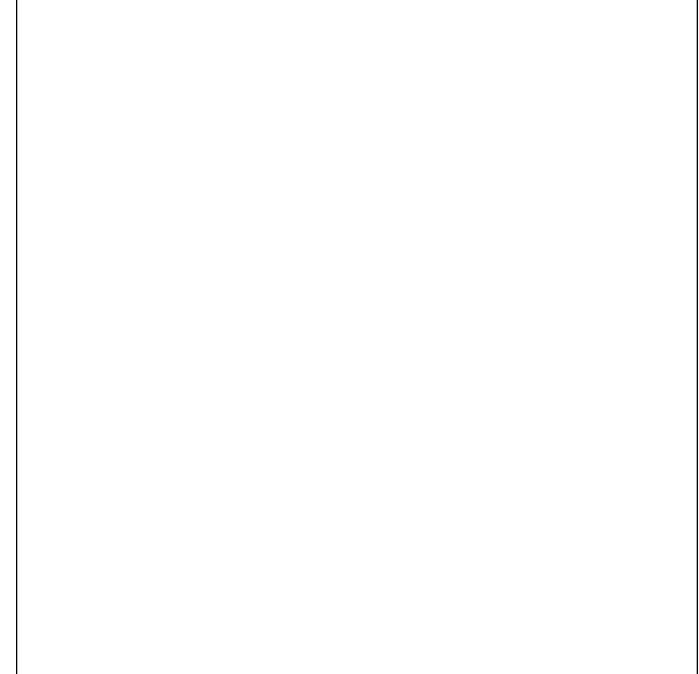
Ο Γάιδαρος βρήκε τη μητέρα του, μοναχή και να θρηνεί το χαμένο της παιδί. Κοίταξαν ο ένας τον άλλο για πολύ ώρα. Και μετά αγκάλιασαν ο ένας τον άλλον πολύ δυνατά.

«ՆԵՐԾՈՒՅՑ» «ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ»  
«ՀԱՅԱՍՏԱՆ» «ՓԵՇՔ ԿՈՒԲԵՐԵԼ»  
ՎԼՅՕ ԱՊՎՈՒԵՊԱ ԽՊԵ ՏՈ ՄԱՐԶՈՒ.

Օ ԼԱՐԱՊՈՅ ՏԵՎՈՒԿԱ ԽԵՇԵ ԻՒ ՎԱ ԿԱՎԵՒ.



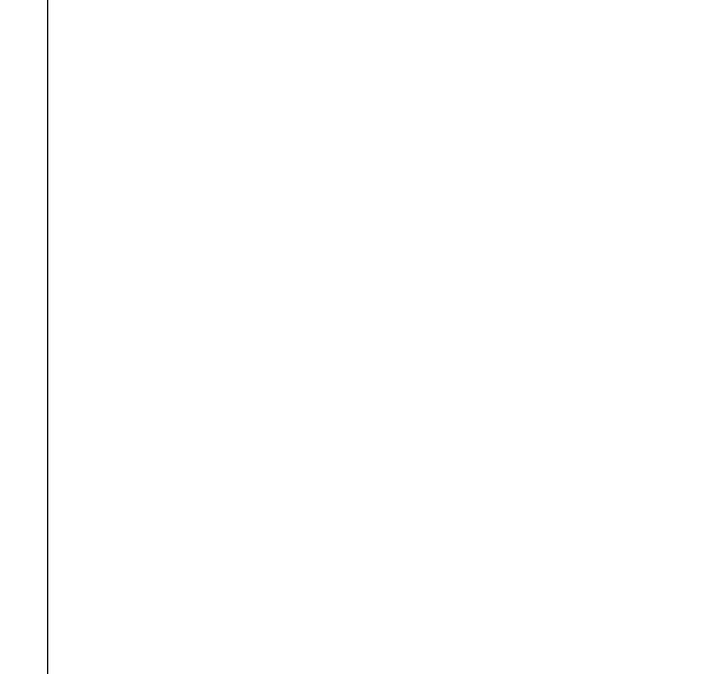
Αλλά όταν είδαν το μωρό, όλοι πήδησαν πίσω σοκαρισμένοι. «Ένας γάιδαρος!»



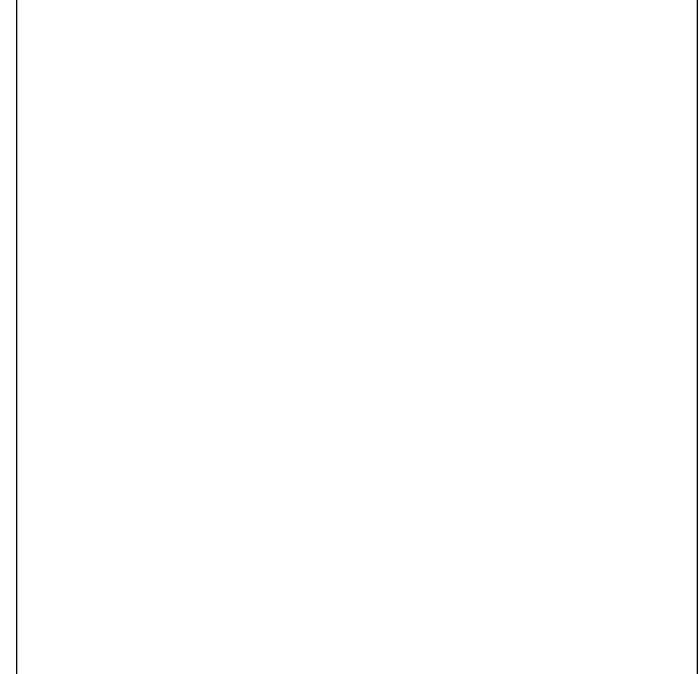
... τα σύννεφα είχαν εξαφανιστεί μαζί με τον φίλο του, τον γέρο άντρα.

«אַלְמָנָה שֶׁאֲלֵיכֶם פְּרִזְבּוּן קָרְבָּן בְּעִמָּכֶם»  
בְּתוֹךְ שֶׁאֲלֵיכֶם קָדְשָׁה־צְדָקָה  
חַנְצֵדָה קָרְבָּן בְּתוֹךְ אַסְפָּאָלָה, קָרְבָּן  
«אַלְמָנָה שֶׁאֲלֵיכֶם קָרְבָּן בְּתוֹךְ

חנוך אבאהזא סטא פערוואזפא אונטן  
קויהלעניא.>O ראייאסס  
OVEZPZUBNKE OTU N HNTZPA TOU NTBAV  
dpppwootn kao tuo kaxooge. kao otnav  
קעטינז...  
...זעטינז

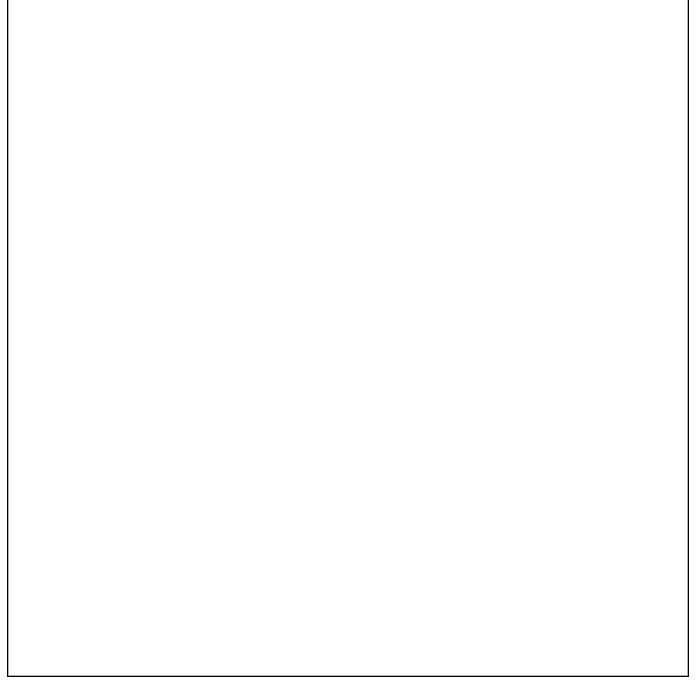
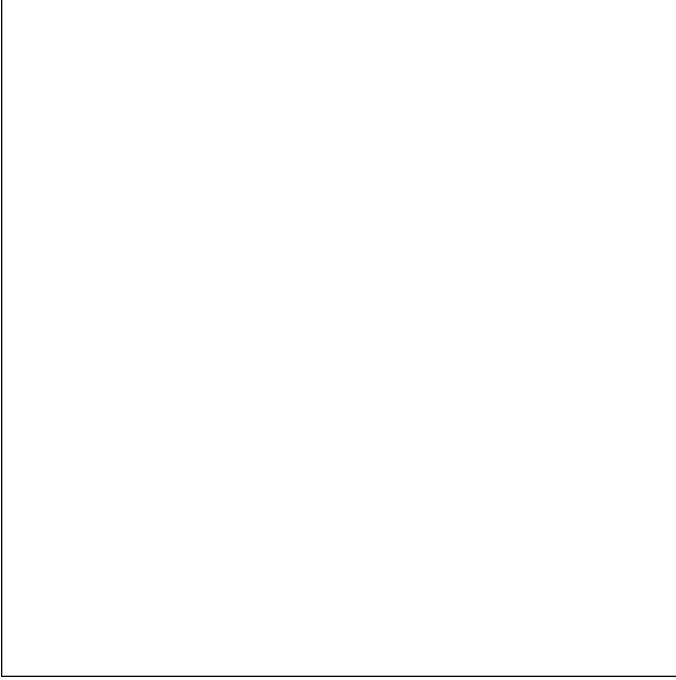


Και έτσι η γυναίκα βρέθηκε και πάλι μόνη της. Αναρωτήθηκε τι θα κάνει με αυτό το αδέξιο παιδί.  
Αναρωτήθηκε τι να κάνει με τον εαυτό της.



Ένα πρωί, ο γέρος άντρας ζήτησε από τον Γάιδαρο να τον μεταφέρει στην κορυφή ενός βουνού.

אַלְמָד תְּזִקֵּנָה אֶתְפְּצֵתֶךָ וְאֶצְחֵרֶךָ סְטוּן  
אֲוֹתָךְ נִתְבָּא תְּזִקֵּנָה תְּזִקֵּנָה קָרְבָּא  
נִתְבָּא נִתְבָּא תְּזִקֵּנָה תְּזִקֵּנָה.



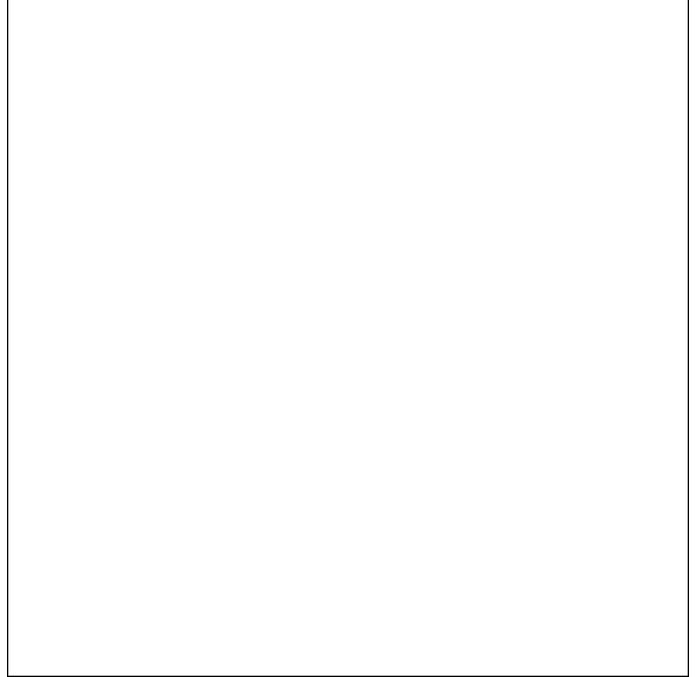
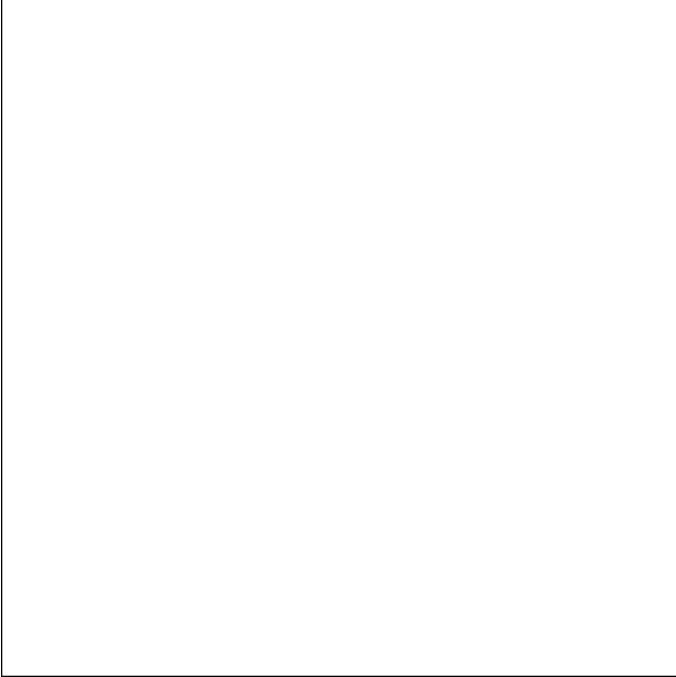
Λοιπόν, αν το παιδί της είχε μείνει μόνο τόσο μικρό, όλα ίσως θα γινόταν διαφορετικά. Άλλα το γαϊδαρόπαιδο μεγάλωνε και μεγάλωνε μέχρι που δεν μπορούσε πλέον να χωρέσει στην πλάτη της μητέρας του. Και όσο σκληρά και αν προσπάθησε, δεν μπορούσε να συμπεριφερθεί σαν άνθρωπος. Η μητέρα του συχνά ήταν κουρασμένη και απογοητευμένη. Μερικές φορές

Ο Γάιδαρος ξύπνησε να βρει ένα παράξενο γέρο άντρα κοιτάζοντας προς τα κάτω σε αυτόν. Κοίταξε στα μάτια του γέρου άντρα και άρχισε να αισθάνεται μια λάμψη ελπίδας.

καὶ τηροῦσθαι τὸ ὄντο.  
Οὐδὲ τὴν ἡμέραν, ἐπειδὴ οὐτε βάθε  
ἔπειθοντας τὸν εἰσότονος οὐτε ποτί<sup>το</sup>  
αὐτοῖς λέγειν ταῦτα. Ήταν μόνον τούτο.  
Οκοτάροι. «[κα-γκα]» οἶχοι  
Χάθηκε. «[κα-γκα]» φίλουποιος οὗτος  
τηρεῖται, ηταν υἱός του, καὶ οἱ τριών πατέρων  
Από την οὐρανή του σταθεῖται να

ηταν γενέτω.

τὸν ἐβαλεῖς καὶ κάνεις επιγενέτα του



Σύγχυση και οργή υπήρχε μέσα στον Γάιδαρο. Δεν μπορούσε να κάνει αυτό και δεν μπορούσε να κάνει εκείνο. Δεν μπορούσε να είναι σαν αυτό και δεν μπορούσε να είναι σαν εκείνο. Έγινε τόσο θυμωμένος που, μια μέρα, κλώτσησε τη μητέρα του στο έδαφος.

Ο Γάιδαρος ήταν γεμάτος ντροπή. Άρχισε να φεύγει όσο πιο μακριά και γρήγορα μπορούσε.